



УРОК 7

Голосний [y]

[y] — чистий голосний звук переднього ряду, закритий, огублений. Це огублене [i]. В українській мові цей звук відповідників не має. За положенням язика і відкритістю рота артикуляція звуків [y] та [i] однакова, різниця лише в положенні губ, які для [y] енергійно витягуються вперед. Звук [y] подовжується в позиції перед приголосними [v, r, Z, z] в кінці ритмічної групи.

[i]	—	[y]	[y]	—	[y:]	[œ]	—	[ø]	—	[y]
[di]	—	[dy]	[my]	—	[my:r]	[dœ]	—	[dø]	—	[dy]
[ti]	—	[ty]	[dy]	—	[dy:r]	[nœ]	—	[nø]	—	[ny]
[mi]	—	[my]	[fy]	—	[fy:r]	[lœ]	—	[lø]	—	[ly]
[ni]	—	[ny]	[ty]	—	[ty:r]	[kœ]	—	[kø]	—	[ky]
[li]	—	[ly]	[sy]	—	[sy:r]	[sœ]	—	[sø]	—	[sy]
[ri]	—	[ry]	[py]	—	[py:r]	[ʒœ]	—	[ʒø]	—	[ʒy]
[ki]	—	[ky]	[ry]	—	[ry:z]	[mœ]	—	[mø]	—	[my]
[vi]	—	[vy]	[ly]	—	[ly:ʒ]	[fœ]	—	[fø]	—	[fy]

Графічне зображення звука [y]

Звук	Написання	Приклади
[y]	u û	minute sûr

MOTS DES PHRASES

j'ai (avoir, 3-e gr.) une	у мене є, я маю 1. неоз артикль ж . р . однини 2. одна (числівник)	l'Université une discipline une usine la rue	університет дисципліна, навч. предмет завод вулиця
quitter elle est brune les études <i>pl</i> étudier la littérature russe préférer	залишати, покидати вона брюнетка навчальні заняття 1) навчатися, 2) вивчати література російський, -а надавати перевагу	fumer une cigarette la faculté des lettres une revue mettez ici large préféré	палити цигарка філологічний факультет журнал покладіть сюди широкий, -а улюблений

C'est une revue. Це журнал

Est-ce une revue ? Це журнал?

Ce n'est pas une revue. Це не журнал

PHRASES

J'ai une amie. Elle s'appelle Cécile. Elle est brune. Elle fait ses études à l'Université.
Elle étudie la littérature russe. C'est sa discipline préférée.
Étudies-tu la littérature russe ? — J'étudie la littérature russe. Lis-tu les textes ? — Je lis les textes.
Ecris-tu les verbes ? — J'écris les verbes.
A neuf heures Jules va à l'usine. A six heures il quitte l'usine, il va dîner. Il traverse la rue. Jules fume une cigarette.
Lucie travaille-t-elle ? Lucie ne travaille pas, elle fait ses études à l'Université à la faculté des lettres.

Est-ce une revue ? C'est une revue. C'est la revue de Lucette. Mettez ici cette revue.
 Est-ce une rue ? Ce n'est pas une rue, c'est une place. Cette place est large.

faire ses études	навчатися
une discipline préférée	-улюблений предмет

Marseillaise /	жителька Марселя	le narcissé	нарцис
mathématiques		chaque	кожний, всякий
cultivé, -e	освічений, -а	la marguerite	ромашка, маргаритка
le juriste	юрист.	la musique	музика
cultiver	виросувати	discuter	обговорювати
les légumes <i>m pi</i>	овочі	léger, légère	легкий,-а
le dahlia	жоржина	tard	пізно
l'aster <i>m [aste: r]</i>	айстра	l'Académie d'agriculture	Сільсько господарська академія
		la tulipe	тюльпан

TEXTE

Juliette habite Marseille. Elle est Marseillaise. Elle fait ses études à l'Université de sa ville natale. Elle étudie les mathématiques. Juliette étudie ferme. Elle travaille avec plaisir. Elle est cultivée. Les amis aiment Juliette.

Juliette demeure avec sa famille. Le père de Juliette est directeur d'une usine, sa mère est juriste. Les femmes cultivent des légumes et des fleurs. Elles aiment les dahlias, les asters les tulipes, les narcisses, les marguerites.

Chaque jeudi Juliette va chez sa camarade Ursule. Ursule fait ses études à l'Académie d'agriculture. Les jeunes filles parlent de leurs études et discutent la musique et la littérature. Juliette aime la musique classique, Ursule préfère la musique légère Juliette quitte tard la famille d'Ursule.

étudier ferme	навчатися наполегливо
avec plaisir	із задоволенням (з приємністю)

Прислухайтеся та вивчіть напам'ять діалог:

DIALOGUE

- Salut, Ursule!
- Luc ? Quelle surprise ! Qu'est-ce que tu fais à Paris ?
- J'étudie l'architecture et je fais de la sculpture.
- Tu travailles dur, n'est-ce pas ?
- J'ai l'habitude. et c'est naturel si je veux réussir.
- C'est exact [egzakt]. Tu es marié ?
- J'ai une amie. elle s'appelle Julie. Elle fait ses études à la faculté des lettres à l'université Paris IX.

travailler dur	багато (тяжко) працювати
avoir l'habitude	мати звичку
réussir	досягти успіхів
c'est exact	дійсно

REGLES DE LECTURE

1. Буквосполучення **sc** вимовляється як [s] :
discipline (di-si-'plin], scène [sen]
2. Зворот **est-ce** вимовляється [es] :
Est-ce la place de Marie ? [Fs-la-'plas-doe-ma-'ri]

EXPLICATIONS AUX PHRASES ET AU TEXTE

1. Вираз **faire ses études** та дієслово **étudier** — синоніми навчатися десь:

Багато французьких дієслів мають відмінне від українського керування:

aider qn	допомагати комусь
regarder qn, qch	дивитися на когось, на щось
admirer qch	милуватися чимось

Дієслово **parler** перед додатком вживається як із прийменником, так і без нього:

а) **parler à qn de qch** говорити з кимось про щось:

Lucie parle à Ursule de la musique.
Люся розмовляє з Урсулою про музику.

б) **parler** + абстрактний іменник без артикля (розмовляти на якусь тему):

*Elle parle **P** musique.* Вона говорить **про** музику.

GRAMMAIRE

1. Вживання артикля після звороту **c'est**

Після звороту **c'est** перед іменником уживається звичайно неозначений артикль:

*Est-ce **une** chaise? C'est **une** chaise.*

Якщо іменник визначено іншим ім'ям іменником, вказуючим на приналежність, перед ним ставиться означений артикль:

*C'est **la** chaise de Marie.*
*Ce n'est pas **la** chaise de Marie.*

2. 2-а особа однини теперішнього часу дієслів I і III групи

Дієслова I групи в 2-м особі однини теперішнього часу мають закінчення **-es**:

*tu **étudies***

Більшість дієслів III групи в 2-ій особі однини теперішнього часу мають закінчення **-s**:

*tu **dis, tu mets***

3. Опущення артикля перед іменником, що позначає національність

Якщо іменник, позначає національність або жителя міста, є іменною частиною складеного присудка, артикль перед ним опускається:

*L'ami de Daniel est **ŭ** Russe. Claire est **ŭ** Parisienne.*

Примітка. Іменники, що позначають національність або жителів міста, пишуться з прописної букви.

4. Питальне речення

У французькій мові питальне речення будується за допомогою інверсії або питальних зворотів.

5. Інверсія проста і складна.

1. **Проста** інверсія робиться в реченні, в якому **підмет виражений займенником**.

У питальному реченні, утвореному за допомогою простої інверсії, підмет-займенник ставиться після дієслова:

Lis-tu ce livre? Est-elle Russe?

Якщо дієслово в 3-ій особі однини закінчується на голосний **a** або **e**, між дієсловом і займенником вставляється буква **t**:

*Va- **t** -il à la gare? Parle- **t** -elle à sa mère? Habite- **t** -il Paris?*

2. Шляхом **складної** інверсії утворюється питальне речення, в якому **підмет виражений іменником**. В цьому випадку підмет залишається на своєму звичайному місці перед дієсловом, але повторюється потім після дієслова у формі особового займенника 3-ої особи, узгодженого в роді і числі з підметом:

Michel travaille-t-il à la fabrique?

Les sœurs habitent-elles Paris?

За наявності двох або більше іменників різного роду уживається займенник чоловічого роду множини:

Pierre et Marie révisent-ils ces textes?

Побудова питального речення за допомогою питального звороту **est-ce que**.

У реченнях з зворотом **est-ce que** порядок слів завжди прямий:

Est-ce qu'il regarde la télé? Est-ce que Claire va à la pharmacie?

Вживання звороту **est-ce que** є обов'язковим при побудові питальних речень, в яких підмет виражений 1-ою особою однини теперішнього часу дієслів I і II групи і більшості дієслів III групи:

Est-ce que je parle vite? Est-ce que je lis vite?

6. Відмінювання дієслів III групи в однині теперішнього часу

<i>Aller</i> - йти	<i>Dire</i> - казати	<i>Ecrire</i> - писати
je vais tu vas il va	Je dis tu dis il dit	J'écris tu écris il écrit
<i>Faire</i> - робити	<i>Lire</i> - читати	<i>Mettre</i> - класти
je fais tu fais il fait	je lis tu lis il lit	je mets tu mets il met
<i>Partir</i> - йти	<i>Servir</i> - подавати	<i>Pouvoir</i> - могли
je pars tu pars il part	je sers tu sers il sert	je peux tu peux il peut
<i>Avoir</i> - мати		Etre - бути
J'ai Tu as Il a		Je suis (єв) Tu es Il est

EXERCICES DE LECTURE

1. Tu, du, but, rue, vue, plus, cru, aigu, tissu, une, brune, plume, buste, muscle, russe, tube, lutte, nul, luxe, tribune, minuscule, tulipe, musée, tunnel, minute.
2. Mûrir, brûler, sùr, mûr, dur, luge, culture, nature, verdure, ruse, duvet.
3. Il eut, elle eut, ils eurent, elles eurent, eu, sûreté, lunette, sud, surprise.
4. Scène, discipline, scénique, scie, scier, sciure, sciage, disciple.
5. Je, ne, je vais, déjeuner, demeurer, leur père, la jeune fille.
6. L'aviateur — les aviateurs, le mineur — les mineurs, l'ami — les amis, l'amie — les amies, ses élèves, ses habitudes, très actif, neuf heures, dix heures.
7. Cœur, chœur, oeuf — les œufs, bœuf — les bœufs, vif-vive, actif-active, négatif — négative, passif — passive, paresseux — paresseuse, heureux — heureuse, peureux — peureuse.
8. Six heures, dix heures, je peux, tu peux, il peut, je veux, tu veux, il veut.
9. Tu dis, tu écris, tu étudies, tu allumes.
10. Physique, sphérique, pharmacie, phare, paragraphe, alphabet, sphère, graphique.
11. Crû, écu, écrit, sur, mur, muse, bûche.



EXERCICES

1. Скажіть чи відповідають речення змісту тексту *c'est vrai – ce n'est pas vrai*

Juliette travail à Marseille

Ce n'est pas sa ville natale

Elle travaille à l'usine.

Après le travail la fille va à l'université

A l'usine elle travaille avec plaisir.

Elle étudie ferme.

Juliette deumeure à la cité universitaire avec ses amis et ses amies.

La fille aime les fleurs.

Chaque jeudi elle les achète chez le fleuriste.

Chaque semaine Julie va à Paris visiter sa famille.

2. Дайте відповіді на питання.

1. Qui habite Marseille ?
2. Qui est Juliette ?
3. Que fait-elle ?
4. Etudie-t-elle les mathématiques ?
5. Les amis aiment-ils Juliette ?
6. Juliette avec qui demeure-t-elle ?
7. Qui est le père de Juliette ?
8. Qui est sa mère ?
9. Qu'est-ce que les femmes cultivent ?
10. Quelles fleurs aiment-elles ?
11. Quelle musique aime Ursule ?
12. Juliette quitte-t-elle tard la famille d'Ursule ?

3. а) Поставте загальне запитання відомими вам способами а потім до підмета та присудка:

Le mercredi Marthe va chez sa camarade.

La camarade de Pierre fait ses études à l'Académie d'agriculture.

Les jeunes filles parlent de leurs études et discutent la musique et la littérature.

Marthe aime la musique de chambre,

Olga préfère la musique populaire

Denise quitte Paris à neuf heures.

б) Розставте вище подані речення у хронологічному порядку або таким чином, щоб вони стали логічним текстом:

Elles aiment les dahlias, les asters les tulipes, les narcisses, les marguerites.

Juliette demeure avec sa famille.

La mère est juriste.

Le père de Juliette est directeur d'une usine

Les femmes cultivent des légumes et des fleurs.

в) Вставте пропущені слова

Juliette habite Marseille. Elle est _____ . Elle _____ ses _____ à l'Université de sa ville natale. Elle étudie les _____. Juliette étudie _____. Elle travaille avec _____. Elle est _____. Les amies _____ Juliette.

Juliette _____ avec _____ famille. Le père de Juliette est directeur d'une _____, sa mère est _____. Les femmes _____ des _____ et des _____. Elles aiment les _____, les asters les tulipes, les _____, les marguerites.

4. Запишіть дієслова в 2-й особі однини:

а) стверджувальна форма:

étudier ferme, travailler avec plaisir, cultiver des légumes, discuter la musique, acheter des fleurs bleues, écrire une lettre à sa sœur cadette ;

б) заперечна форма:

lire vite, crier à tue-tête (репетувати), acheter ces revues, fermer la fenêtre.

5. Запишіть дієслова в другій особі однини теперішнього часу.

1. Elle arrive jeudi.
2. Elle écrit des articles sérieux.
3. Il va à l'Université
4. Il aide sa famille.
5. Marc fait ses études à l'Académie.
6. Elle peut venir.
7. Je pars avec Gilbert.
8. Il dit : «Merci, Yves.»
9. J'écris la dictée.
10. Pierre a une sœur.
11. Elle lit vite.
12. Il veut cultiver les légumes.
13. Elle est libre.
14. Anne ne travaille pas à la librairie.
15. Adèle n'étudie pas à l'Université.

6. Заповніть пропуски означеним або неозначеним артиклем.

1. C'est ... dictée.
2. C'est ... dictée de Marthe.
3. C'est ... gare.
4. C'est ... gare de ma ville natale.
5. C'est ... revue.
6. C'est ... revue de ma mère.
7. C'est ... machine, mais ce n'est pas ... machine électrique.
8. Est-ce ... revue ? Ce n'est pas ... revue, c'est... livre de Serge.
9. Est-ce ... librairie ? — C'est ... pharmacie.
10. C'est ... pharmacie de ma ville natale.

7. Заповніть пропуски означеним або неозначеним артиклем.

1. Nina est ... Russe.
2. Ursule est... Marseillaise.
3. Albert est ... architecte.
4. Sa sœur est... pianiste.
5. ... livre de Jules est sur ... table.
6. ... fenêtre de cette salle est large.
7. Jules fume ... cigarette.
8. Elle écrit ... lettre.
9. Marie quitte ... usine.
10. C'est ... jeune femme.

8. До наведених відповідей поставте запитання, використовуючи всі їхні типи.

1. Je ne demeure pas seule, je demeure avec ma mère. 2. Je n'étudie pas à l'Université, j'étudie à l'Académie. 3. Il n'aime pas regarder la télé, il aime lire. 4. Elle n'est pas assise près de Jules, elle est assise près de Gilbert. 5. Elle ne lit pas le livre, elle révise la grammaire. 6. Le vieux meunier ne veut pas acheter des boeufs, il veut acheter une vache (корову). 7. Pierre n'est pas architecte, il est aviateur (льотчик). 8. Ursule n'étudie pas la littérature russe, elle étudie les mathématiques. 9. Elle ne s'appelle pas Cécile, elle s'appelle Estelle. 10. Stéphane ne traverse pas la rue, il traverse la place.

9. *Поставте загальні запитання до наведених речень:*

1. Elle regarde cette fleur bleue. 2. Elle est Marseillaise. 3. Elle fait ses études à l'Université. 4. Elle va à pied chez elle. 5. Ils discutent la musique. 6. Il peut lire ce texte. 7. Il veut aller à la gare. 8. Elle marche vite. 9. Elle dit la vérité (правда). 10. Elles aiment les dahlias.

1. Le ciel est clair. 2. Irène regarde les images. 3. Cécile écrit une lettre à sa soeur. 4. Marthe et Marguerite lisent le texte. 5. Nina et Serge regardent la télé. 6. Marguerite parle à ses amis. 7. Pierre et Anne habitent Kyiv. 8. Juliette étudie ferme. 9. Les femmes cultivent des fleurs et des légumes. 10. Juliette aime la musique classique.

1. Je déjeune à six heures. 2. Je vais à la gare. 3. J'étudie les mathématiques. 4. J'achète ces fleurs à ma sœur. 5. J'aime les marguerites.

10.a) *Заповніть пропуски присвійними прикметниками, узгоджуючи їх із підметом.*

1. Ils arrivent avec ... fille. 2. J'aime ... soeurs. 3. Aimes-tu ... soeur ? 4. Peux-tu rester avec ... mère. 5. Je parle à ... amis. 6. Ils saluent ... camarade. 7. Aides-tu ... mère à faire le ménage ? 8. Je fais ... études à l'Académie.

в) *Запропонуйте французькою мовою своєму товаришеві виконати такі дії:*

купити квіти, піти до книгарні, виконати вправи, повторити граматику, замкнути валізу на ключ, написати листа сестрі, прочитати текст, сказати правду.

11. *Використовуючи обидві форми запитання, перекладіть французькою мовою.*

1. Його дружина їде до Тарбу? 2. Адель хвора? 3. Марсель читає тексти? 4. Тереза весела? 5. Чи їде вона до Парижа? 6. Сесіль і Жюль живуть у Києві? 7. Вони люблять своє місто? 8. Мадам Кальмар готує обід? 9. Твої друзі люблять класичну музику? 10. Я купую квіти своїй сестрі? 11. Обід готовий? 12. Мати Жіль-бера молода? Вона може жити сама? 13. Ти навчаєшся на філологічному факультеті?

12. *Заповніть пропуски прийменниками.*

1. Marie aide ... sa mère. 2. Lucette regarde ... la télé. 3. Yves parle ... Serge. 4. Ils visitent... le musée. 5. Michel aide ... sa mère ... faire le ménage. 6. Cécile va ... pied ... la gare. 7. Il travaille ... plaisir. 8. Il est assis ... sa table. 9. Il lève la tête et regarde ... la fenêtre. 10. Marguerite arrive ... sa sœur. 11. Drieux dit ... Mathieu : «Salut, vieux !» 12. Gilbert est ... l'Université. 13. Madame Camus est ... sa mère. 14. Anne travaille ... la pharmacie. 15. Elle va ... pied ... elle.

13. *Перекладіть французькою мовою:*

а) 1. Це університет? Це не університет, це сільськогосподарська академія. 2. Це завод? Це не завод, це текстильна фабрика.

3. У мене є сестра. Вона брюнетка. Вона навчається в університеті на філологічному факультеті та вивчає російську літературу. Це її улюблений предмет. 4. її подруга Урсула навчається в сільськогосподарській академії. 5. Вона любить вирощувати квіти: жоржини, айстри, тюльпани, нарциси. 6. Подивіться на ці гарніквіти. 7. Покладіть сюди ці журнали. 8. О шостій годині Жюль виходить із заводу та йде додому обідати. 9. Він переходить вулицю цю, ця вулиця широка. 10. Не пали: це дуже погано. 11. Люся працює? Люся не працює, вона навчається. 12. Це стіл. Це стіл моєї сестри. 13. Петрів батько працює на заводі? 14. Він не працює, він уже в літах.

б) 1. Мадам Камю — мешканка Марселя. 2. Вона живе зі своєю дочкою. 3. Дочка мадам Камю — юрист, вона дуже освічена. 4. Мати з дочкою вирощують квіти та овочі. 5.

Щосуботи (le samedi) Мартіна ходить до своєї подруги, вони розмовляють про музику. 6. Мартіна любить легку музику, а Урсула — класичну. 7. Ці учні наполегливо навчаються. 8. Вони працюють із задоволенням? 9. Олена вивчає українську літературу із задоволенням, я надаю перевагу математиці. 10. Ти обідаєш у своєї сестри? — Я обідаю у своєї матері. 11. Ти снідаєш о дев'ятій годині? — Я не снідаю о дев'ятій годині, я снідаю о восьмій годині.

14. *Перекладіть:*

Luc Meunier fait ses études à l'Université Paris IX. Il étudie le russe et la littérature russe. Il habite la cité universitaire.

Il a une amie qui s'appelle Lucie. Lucie est Russe. Elle est stagiaire à la même université. Luc et Lucie parlent russe.

D'habitude, samedi ils visitent des musées.

15. *Прочитайте з правильною вимовою:*

bu, cru, écu, Cuba, Russie, bûche, ruche, cruche, uni, buffet, cuve, sûr, cure, prune, lune, lutte, plus, flûte, pluriel, lumière, brûlure, plumer, allumer; nu, nuque, nulle, tenu, venu, charnu, minute, planure, numéral, mule, muscle, musée, tumulte, muse, mur, armure, munir;

3 tulle, tube, turque, Turquie, Tunisie, tunique, tulipe, tunnel, têtu, statue, vertu, étuve, culture, du, dupe, dune, ducat, duquel, duvet, crédule, ardu, durcir, dur, verdure;



ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ (уроки 5—7)

Заповніть пропуски графічним зображенням звука [oe].

déj...ner 6. b...f
h...re 7. cl...b
s...r 8. tr...st
j...ne 9. speak...r
fl...r 10. s... l

Заповніть пропуски графічним зображенням звука [ø].

d...x 6. j...ne
pl...t 7. v...
j...di 8. n...tre
m...nier 9. heur...se
n...d 10. bl...

Le, la чи les ? (Не забувайте про випадіння голосних.)

...déjeuner ...travail
...heure ...bœufs
...fleur ...cheveux
...image ...usines
...librairie ...dahlia

Доповніть речення потрібними словами (не забувайте про випадіння голосних).

1. Je ... ces fleurs à ma mère. 2. Le ciel... clair. 3. Leur mère ne travaille pas, elle ... le ménage. 4. A six heures le déjeuner est... 5. Je regarde...la fenêtre. 6. Il est...pressé. 7. Le père de Lucie est directeur de la ... (завод). 8. Juliette étudie à la ... d'agriculture. 9. Elle va chez elle. 10. La littérature c'est ma ... préférée.

Дайте закінчення слів у реченнях.

1. Je déjeun... à six heures. 2. Je di... à mes élèves: «Pren... les livres». 3. Je li... le texte. 4. Que fai... Lili ? 5. Pierre et Anne habit... Kyiv. 6. Tu étudie... la littérature. 7. Tu fai... les exercices. 8. Tu di... la vérité (правда). 9. Ils discut... la musique. 10. La mère prépar... le déjeuner.

Поставте питання та дайте на них правильні відповіді у заперечній формі. 1

marié ?

- 2..... à l'usine ?
- 3..... Kyiv?
- 4..... paresseuse?
- 5..... des frères ?
- 6..... par la fenêtre ?
- 7..... à l'Université ?
- 8..... des légumes et des fleurs ?
- 9..... les textes ?
- 10..... une rue ?

Напишіть прикметники в жіночому роді.

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Le père est jeune | la mère est... |
| 2. L'air est frais | la crème est ... |
| 3. Le livre est cher | la revue est ... |
| 4. Pierre est heureux | Marthe est ... |
| 5. Ce monsieur est vieux | cette madame est ... |
| 6. Gilles reste seul | Marguerite reste ... |
| 7. Le déjeuner est prêt | la kacia est ... |
| 8. Le ciel est gris | la robe est... |
| 9. Paul est distrait | Cécile est ... |
| 10. Le paletot est vert | la veste est ... |



LECON 8

ГОЛОСНИЙ [ɔ]

При вимовленні [ɔ] язик злегка відтягнутий назад, кінчик язика опущений на альвеоли нижніх зубів, а спинка язика лежить майже плоско.

EXERCICES PHONETIQUES

[ɔ:]		[ɔ]		
[bɔ:r]	[kɔ:r]	[kɔl]	[bɔn]	[pɔm]
[pɔ:r]	[lɔ:r]	[fɔl]	[dɔn]	[lɔm]
[dɔ:r]	[mɔ:r]	[mɔl]	[sɔn]	[sɔm]
[tɔ:r]	[nɔ:r]	[pɔl]	[tɔn]	[gɔm]
[sɔ:r]	[fɔ:r]	[sɔl]	[nɔn]	[nɔm]

Звук	Написання	Положення	Приклади
[ɔ]	o	перед будь-яким <u>вимовним</u> приголосним,	monopole
	au	окрім звука <u>z</u> перед r	aur<u>o</u>ge

MOTS DES PHRASES

l'hôtel	готель	sonner	дзвонити
téléphoner	телефонувати	petit,-e	маленький, -а
le téléphone	телефон	notre	наш , наша;
une porte	двері	le professeur	викладач, учитель
samedi	субота; . у суботу	la géographie	географія
une pomme	яблуко	une note	оцінка
te (ос. займ.)	тобі	votre	ваш , ваша;
donner	давати	une école	школа
bonne	добра; смачна	c'est ça	так
l'homme	людина; чоловік	une gomme	гумка.

PHRASES

Simone est à l'hôtel. Yvonne téléphone à Simone. Le téléphone est près de la porte.

Yvonne dit : «Simone, chaque samedi j'achète des pommes. Je veux te donner une pomme. Elle est très bonne.»

Ce jeune homme s'appelle Robert. Robert sonne à la porte. Il cherche Hélène, sa petite sœur. Monsieur Duval est notre professeur de géographie. Il donne une bonne note à Anatole.

C'est votre école, n'est-ce pas ? — C'est ça, c'est notre école.

Que cherches-tu ? — Je cherche ma gomme.

Que lis-tu ? — Je lis ma dictée.

Qu'est-ce que tu achètes ? — J'achète des pommes.

sonner à la porte	дзвонити в двері
le professeur de géographie	викладач географії
donner une note	ставити оцінку

MOTS DU TEXTE

une bibliothécaire	бібліотекар	une robe	сукня
la Bibliothèque Nationale	Бібліотека Національна	à la mode	модний, -а
une secrétaire	секретарка	une sportive	спортсменка
gai, -e	веселий,-а	le samedi	щосуботи
sociable	товариський, -а	occupé, -e	зайнятий,-а
énergique	енергійний, -а	libre	вільний, -а
joli, -e	гарний, -а, красивий, -а	bavarder	балакати
porter	носити	le sport	спорт

TEXTE

Est-ce que Patricia est dessinatrice? Patricia n'est pas dessinatrice, elle est bibliothécaire à la Bibliothèque Nationale. Elle est une jeune bibliothécaire. Elle est gaie, sociable et énergique. est jolie. Patricia porte une robe qui est à la mode. Patricia a une amie qui s'appelle Dorothée. Dorothée est secrétaire chez le directeur de la fabrique textile. Elle est une bonne sportive. Le samedi elle n'est pas occupée, elle est libre. Elle va chez Patricia. Les jeunes filles bavardent. Elles parlent de la musique du sport préféré.

Прослухайте діалог та вивчіть його напам'ять:

DIALOGUE

Salut, Yvonne ! Qu'est-ce que tu fais ?
Je travaille.
Monique est là ?
C'est dommage ! Mais il n'y a personne. Monique est
Sorbonne.
Je vais la chercher à l'Université.
Bonne idée.
C'est dommage

REGLES DE LECTURE

Буква **t** в групі **ti** + **голосний** читається як [t] або як [s]. Найчастіше зустрічається читання із звуком [s]:

national [na-sjo-'nal] *la démocratie* [la-de-mo-kra-si] *actionner*[ak-sjo-'ne] *tertiaire* [ter-'sje:r]

Якщо групі **ti** + **голосний** передє буква **s**, то **t** завжди читається як [t]:

le vestiaire [loe-vɛs-'tjɛ:r].

Дієслово **parler** в значенні 'говорити про що-небудь' вимагає вживання прийменника **de** перед доповненням:

Ils parlent des livres. Вони говорять про книги.

У значенні 'говорити, розмовляти з ким-небудь' дієслово **parler** уживається з прийменником **à**:

Nicole parle à Yvonne. Ніколь розмовляє з Івоню,

GRAMMAIRE

1. Питання до прямого доповнення.

1. Питанням до прямого доповнення, вираженого іменниками, що позначають неживий предмет, служить питальний займенник **que**:

Il regarde *les images*. **Que** regarde-t-il?
Pierre achète des livres. Qu 'achète Pierre à ses filles?

У розмовній мові замість питальний займенника **que** дуже часто уживається зворот **qu'est-ce que**, що складається із займенника **que** в поєднанні з питальний зворотом **est-ce que**. Так само як і після **est-ce que**, порядок слів після звороту у **qu'est-ce que** прямий порядок слів:

Qu'est-ce qu'il achète? Qu'est-ce que Pierre achète?

Вживання звороту **qu'est-ce que** обов'язкове, якщо підмет виражений займенником 1-ої особи однини **je**:

Qu'est-ce que je fume? Qu'est-ce que je sers?

Цей зворот уживається зі всіма дієсловами за винятком невеликого числа дієслів III групи, з якими можливі обидва види побудови питання. Наприклад ai-je; fais-je; suis- je; dis-je; puis-je:

Qu'est-ce que je fais? Que fais-je? Qu'est-ce que je dis? Que dis-je?

2. Вживання артикля перед іменником в ролі іменної частини присудка

Якщо при іменнику, що виконує функцію іменної частини присудка, є означення, іменник уживається з неозначеним артиклем.

*Порівняйте-: Sa soeur est **P** actrice. Sa soeur est une bonne actrice.*

3. Злиття означеного артикля з прийменником **de**

Означений артикль **le, les** зливається з прийменником **de**, що стоїть перед ним, і утворює так званий злитий артикль: **du** (de+le) і **des** (de+les):

*les livres **du** professeur; les livres **des** élèves.*

Артикль жіночого роду **la** та усічений артикль **l'** з прийменником **de** не зливаються:

*les livres **de la** petite fille
les livres **de l'**ami de ma soeur.*

4. Прийменник **à**.

Прийменник **à** позначає різні відношення між словами. Він слугує, щоб уводити:

1. Непрямий додаток перехідного дієслова:

(У цьому випадку прийменник відповідає українському давальному відмінку.)

*Elle donne une pomme **à** Yvonne.*

2. Обставину, що виражає:

a) напрямок:

*Il va **à** Paris ;*

b) місце:

*Paul fait ses études **à** l'école ;*

c) час:

*Ils déjeunent **à** neuf heures ;*

d) спосіб дії:

*Il pêche **à** la ligne.*

Прийменник **à** утворює багато прислівникових зворотів:

peu à peu	поступово	à dire vrai	правду кажучи
netif à netif	поступово	à vrai dire	правду кажучи
nez à nez	віч-на-віч	c'est-à-dire	тобто
tête-à-tête	розмова віч-на-віч	à partir de	починаючи з
face à face	віч-на-віч	à pied	пішки:



EXERCICES

1. Скажіть чи відповідають речення змісту тексту *c'est vrai – ce n'est pas vrai*

Patricia n'est pas actrice.

Elle est libraire à la Bibliothèque Nationale.

Elle est une jeune bibliothécaire.

Elle est triste, hideuse, mais sociable et énergique.

Patricia porte une robe qui est démodée.

Patricia a une amie qui s'appelle Dorothée.

Dorothée est dactylo chez le directeur d'une fabrique.

Elle est une bonne copine.

Le samedi elle est disponible, et très occupée.

Elle va chez Patricia.

Les les amies bavardent.

Elles parlent de la musique du sport préféré des livres qu'elles lisent.

2. Дайте відповіді на питання.

Quelle est la profession de Patricia ? Elle habite Paris, n'est-ce pas ? Est-elle triste et pas socialble ? Qui est élégante ? Patricia a des amies ? Son amie où travaille-t- elle ? Fait-elle du sport ? Quel sport pratique-t-elle ? Quel jour Dorthée ne travaille pas ? Où va-t-elle ? Les amies aiment-elles bavarder ? Quel est le sujet de leurs conversations ?

3. a) Поставте загальне запитання відомими вам способами а потім до підмета та

присудка:

Ce jeune homme s'appelle Robert.
Robert sonne à la porte.
Il cherche Hélène, sa petite sœur.
Monsieur Duval est notre professeur de géographie.
Il donne une bonne note à Anatole.

б) Розставте вище подані речення у хронологічному порядку або таким чином, щоб вони стали логічним текстом:

Dorothée est secrétaire chez le directeur de la fabrique textile.
Elle est gaie, sociable et énergique. est jolie.
Elle est une bonne sportive.
Elle est une jeune bibliothécaire.
Elles parlent de la musique du sport préféré.
Patricia a une amie qui s'appelle Dorothée.
Patricia n'est pas dessinatrice, elle est bibliothécaire.
Patricia porte une robe qui est à la mode.

в) Вставте пропущені слова

Patricia n'est pas _____, elle est bibliothécaire. Elle est une jeune _____. Elle est _____, sociable et énergique. est _____. Patricia _____ une robe qui est à la _____. Dorothée est secrétaire _____ le directeur de la fabrique _____. Elle _____ une bonne _____. Le samedi elle est _____. Elle _____ Patricia. Les jeunes filles _____. Elles parlent _____ la musique du sport _____.

4. Запишіть дієслова в 2-й особі однини:

а) стверджувальна форма:

étudier ferme, travailler avec plaisir, cultiver des légumes, discuter la musique, acheter des fleurs bleues, écrire une lettre à sa sœur cadette ;

б) заперечна форма:

lire vite, crier à tue-tête (пенетувати), acheter ces revues, fermer la fenêtre.

5. Запишіть дієслова в другій особі однини теперішнього часу.

1. Elle arrive jeudi. 2. Elle écrit des articles sérieux. 3. Il va à l'Université 4. Il aide sa famille. 5. Marc fait ses études à l'Académie. 6. Elle peut venir. 7. Je pars avec Gilbert. 8. Il dit : «Merci, Yves.» 9. J'écris la dictée. 10. Pierre a une sœur. 11. Elle lit vite. 12. Il veut cultiver les légumes. 13. Elle est libre. 14. Anne ne travaille pas à la librairie. 15. Adèle n'étudie pas à l'Université.

6. Заповніть пропуски означеним або неозначеним артиклем.

1. C'est ... dictée. 2. C'est ... dictée de Marthe. 3. C'est ... gare. 4. C'est ... gare de ma ville natale. 5. C'est ... revue. 6. C'est ... revue de ma mère. 7. C'est... machine, mais ce n'est pas ... machine électrique. 8. Est-ce ... revue ? Ce n'est pas ... revue, c'est... livre de Serge. 9. Est-ce ... librairie ? — C'est ... pharmacie. 10. C'est ... pharmacie de ma ville natale.

7. Заповніть пропуски означеним або неозначеним артиклем.

1. Nina est ... Russe. 2. Ursule est ... Marseillaise. 3. Albert est ... architecte. 4. Sa sœur est... pianiste. 5. ... livre de Jules est sur... table. 6. ... fenêtre de cette salle est large. 7. Jules fume ... cigarette. 8. Elle écrit ... lettre. 9. Marie quitte ... usine. 10. C'est ... jeune femme.

8. До наведених відповідей поставте запитання, використовуючи всііхні типи.

1. Je ne demeure pas seule, je demeure avec ma mère. 2. Je n'étudie pas à l'Université, j'étudie à l'Académie. 3. Il n'aime pas regarder la télé, il aime lire. 4. Elle n'est pas assise près de Jules, elle est assise près de Gilbert. 5. Elle ne lit pas le livre, elle révise la grammaire. 6. Le vieux meunier ne veut pas acheter des boeufs, il veut acheter une vache (корову). 7. Pierre n'est pas

architecte, il est aviateur (льотчик). 8. Ursule n'étudie pas la littérature russe, elle étudie les mathématiques. 9. Elle ne s'appelle pas Cécile, elle s'appelle Estelle. 10. Stéphane ne traverse pas la rue, il traverse la place.

9. *Поставте загальні запитання до наведених речень:*

1. Elle regarde cette fleur bleue. 2. Elle est Marseillaise. 3. Elle fait ses études à l'Université. 4. Elle va à pied chez elle. 5. Ils discutent la musique. 6. Il peut lire ce texte. 7. Il veut aller à la gare. 8. Elle marche vite. 9. Elle dit la vérité (правда). 10. Elles aiment les dahlias.

1. Le ciel est clair. 2. Irène regarde les images. 3. Cécile écrit une lettre à sa sœur. 4. Marthe et Marguerite lisent le texte. 5. Nina et Serge regardent la télé. 6. Marguerite parle à ses amis. 7. Pierre et Anne habitent Kyiv. 8. Juliette étudie ferme. 9. Les femmes cultivent des fleurs et des légumes. 10. Juliette aime la musique classique.

1. Je déjeune à six heures. 2. Je vais à la gare. 3. J'étudie les mathématiques. 4. J'achète ces fleurs à ma sœur. 5. J'aime les marguerites.

Заповніть пропуски присвійними прикметниками, узгоджуючи їх із підметом.

1. Ils arrivent avec ... fille. 2. J'aime ... sœurs. 3. Aimes-tu ... sœur ? 4. Peux-tu rester avec ... mère. 5. Je parle à ... amis. 6. Ils saluent ... camarade. 7. Aides-tu ... mère à faire le ménage ? 8. Je fais ... études à l'Académie.

10. *Запропонуйте французькою мовою своєму товаришеві виконати такі дії:*

купити квіти, піти до книгарні, виконати вправи, повторити граматику, замкнути валізу на ключ, написати листа сестрі, прочитати текст, сказати правду.

11. *Використовуючи обидві форми запитання, перекладіть французькою мовою.*

1. Його дружина їде до Тарбу? 2. Адель хвора? 3. Марсель читає тексти? 4. Тереза весела? 5. Чи їде вона до Парижа? 6. Сесіль і Жюль живуть у Києві? 7. Вони люблять своє місто? 8. Мадам Кальмар готує обід? 9. Твої друзі люблять класичну музику? 10. Я купую квіти своїй сестрі? 11. Обід готовий? 12. Мати Жільбера молода? Вона може жити сама? 13. Ти навчаєшся на філологічному факультеті?

12. *Заповніть пропуски прийменниками.*

1. Marie aide ... sa mère. 2. Lucette regarde ... la télé. 3. Yves parle ... Serge. 4. Ils visitent... le musée. 5. Michel aide ... sa mère ... faire le ménage. 6. Cécile va ... pied ... la gare. 7. Il travaille ... plaisir. 8. Il est assis ... sa table. 9. Il lève la tête et regarde ... la fenêtre. 10. Marguerite arrive ... sa sœur. 11. Drieux dit ... Mathieu : «Salut, vieux!» 12. Gilbert est ... l'Université. 13. Madame Camus est ... sa mère. 14. Anne travaille ... la pharmacie. 15. Elle va ... pied ... elle.

13. *Перекладіть французькою мовою:*

а) 1. Це університет? Це не університет, це сільськогосподарська академія. 2. Це завод? Це не завод, це текстильна фабрика. 3. У мене є сестра. Вона брюнетка. Вона навчається в університеті на філологічному факультеті та вивчає російську літературу. Це її улюблений предмет. 4. Її подруга Урсула навчається в сільськогосподарській академії. НГ. Вона любить вирощувати квіти: жоржини, айстри, тюльпани, нарциси. 6. Подивіться на ці гарні квіти. 7. Покладіть сюди ці журнали. 8. О шостій годині Зкюль виходить із заводу та йде додому обідати. 9. Він переходить вулицю цю, ця вулиця широка. 10. Не пали: це дуже погано. 11. Люся працює? Люся не працює, вона навчається. 12. Це стіл. Це стілмоєї сестри. 13. Петрів батько працює на заводі? 14. Він не працює, він уже в літах.

б) 1. Мадам Камю — мешканка Марселя. 2. Вона живе зі своєю дочкою. 3. Дочка мадам Камю — юрист, вона дуже освічена. 4. Мати з дочкою вирощують квіти та овочі. 5. Щосуботи (le samedi) Мартіна ходить до своєї подруги, вони розмовляють про музику. 6. Мартіна любить легку музику, а Урсула — класичну. 7. Ці учні наполегливо навчаються. 8. Вони працюють із задоволенням? 9. Олена вивчає російську літературу із задоволенням, я надаю перевагу математиці. 10. Ти обідаєш у своєї сестри? — Я обідаю у

своєї матері. 11. Ти снідаєш о дев'ятій годині? — Я не снідаю о дев'ятій годині, я снідаю о восьми годині.

